

E/ECE/324 }
E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Add.16/Rev.4/Amend.2

6 November 2009

СОГЛАШЕНИЕ

О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРЕДПИСАНИЙ ДЛЯ КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПРЕДМЕТОВ ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНЫ НА КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, И ОБ УСЛОВИЯХ ВЗАИМНОГО ПРИЗНАНИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ УТВЕРЖДЕНИЙ, ВЫДАВАЕМЫХ НА ОСНОВЕ ЭТИХ ПРЕДПИСАНИЙ*

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 16: Правила № 17

Пересмотр 4 - Поправка 2

Поправки серии 08 - Дата вступления в силу: 22 июля 2009 года

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ СИДЕНИЙ, ИХ КРЕПЛЕНИЙ И ПОДГОЛОВНИКОВ



ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежнее название Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.09-25266 (R) 301109 011209

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются к:

...

... в отношении сидений, обращенных вбок ... на этих сиденьях".

Пункт 2.3 изменить следующим образом:

"2.3 Под "сиденьем" подразумевается ... для посадки одного взрослого человека. В зависимости от того, в какую сторону оно направлено, сиденье определяется следующим образом".

Включить новые пункты 2.3.1-2.3.3 следующего содержания:

- "2.3.1 "сиденье, обращенное вперед" означает сиденье, которое может использоваться во время движения транспортного средства и которое обращено в сторону передней части транспортного средства таким образом, что вертикальная плоскость симметрии сиденья образует угол менее + 10° или – 10° с вертикальной плоскостью симметрии транспортного средства;
- 2.3.2 "сиденье, обращенное назад" означает сиденье, которое может использоваться во время движения транспортного средства и которое обращено в сторону задней части транспортного средства таким образом, что вертикальная плоскость симметрии сиденья образует угол менее + 10° или – 10° с вертикальной плоскостью симметрии транспортного средства;
- 2.3.3 "сиденье, обращенное вбок" означает сиденье, которое с точки зрения его расположения по отношению к вертикальной плоскости симметрии транспортного средства не соответствует ни одному из определений, содержащихся в пунктах 2.3.1 или 2.3.2 выше".

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

"4.2 ... две цифры которого (в настоящее время 08, что соответствует поправкам серии 08) указывают ...".

Включить новые пункты 5.1-5.1.3 следующего содержания:

"5.1 Общие предписания

5.1.1 Установка сидений, обращенных вбок, на транспортных средствах категорий М₁, N₁, М₂ (класса III или V) и М₃ (класса III или V) запрещена.

5.1.2 Это не применяется к автомобилям неотложной медицинской помощи или к транспортным средствам, предназначенным для использования подразделениями вооруженных сил, сил гражданской обороны, пожарных служб и сил, отвечающих за поддержание общественного порядка.

5.1.3 Это также не применяется к транспортным средствам категории М₃ (класса III или V) максимальной технически допустимой массой с грузом более 10 тонн, в которых сиденья, обращенные вбок, сгруппированы в задней части транспортного средства и образуют единый салон, насчитывающий до 10 сидений. Такие сиденья, обращенные вбок, должны быть оборудованы по крайней мере подголовником и ремнем безопасности с креплением в двух точках и втягивающим механизмом, официально утвержденным в соответствии с Правилами № 16. Крепления ремней безопасности должны соответствовать Правилам № 14".

Пункты 5.1-5.1.7 (прежние), изменить нумерацию на 5.2-5.2.7.

Пункт 5.2 (прежний), изменить нумерацию на 5.3 и после заголовка добавить новый абзац следующего содержания:

"5.3 Общие технические требования, ...

За исключением положений пункта 5.1, предписания применяются также к сиденьям, обращенным вбок, транспортных средств всех категорий".

Пункты 5.2.1-5.2.3 (прежние), изменить нумерацию на 5.3.1-5.3.3.

Пункт 5.2.4, изменить нумерацию на 5.3.4 и изложить в следующей редакции:

"5.3.4 Все сиденья, которые могут сдвигаться вперед или оборудованы складными откидными спинками, должны автоматически фиксироваться в нормальном положении. Это предписание не применяется к сиденьям, установленным в зонах для инвалидных колясок на транспортных средствах категорий М₂ или М₃, относящихся к классу I, II или A".

Пункты 5.3-5.15 (прежние), изменить нумерацию на 5.4-5.16.

Включить новые пункты 13.7-13.12 следующего содержания:

"13.7 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 08.

13.8 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 08 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если выполнены предписания настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 08.

13.9 По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 08 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказать в признании официальных утверждений, которые были предоставлены не в соответствии с поправками серии 08 к настоящим Правилам.

13.10 Независимо от положений пунктов 13.8 и 13.9, официальные утверждения категорий транспортных средств, которые не затрагиваются поправками серии 08, остаются действительными и Договаривающиеся стороны, применяющие Правила, продолжают их признавать.

- 13.11 Если на момент присоединения к настоящим Правилам в национальных предписаниях не содержалось требований, запрещающих сиденья, обращенные вбок, то Договаривающиеся стороны могут и далее разрешать устанавливать сиденья, обращенные вбок, для цели национального официального утверждения, и в этом случае такие категории автобусов не могут быть официально утверждены на основании настоящих Правил.
- 13.12 Исключение, указанное в пункте 5.1.3, прекращает действовать 20 октября 2010 года. Его действие может быть продлено, если имеются надежные данные статистики дорожно-транспортных происшествий и достигнут прогресс в развитии удерживающих систем".

Приложение 2

Изменить число "07" на "08" (в 10 случаях, включая все рисунки).
